

Infos in Leichter Sprache über die Neuigkeiten von der Contergan-Stiftung.



Die Contergan-Stiftung hat ein **paar Neuigkeiten** für Sie. Sie können auf den folgenden Seiten alles über die Neuigkeiten **in Leichter Sprache** lesen. Wenn Sie Fragen zu den Neuigkeiten haben: Sie können sich bei uns melden.



Das Contergan-Stiftungs-Gesetz wurde zum vierten Mal geändert.

Das Contergan-Stiftungs-Gesetz wurde am 15. Dezember 2016 zum **vierten Mal geändert**. Die Änderung ist seit dem 1. Januar 2017 **gültig**.

Die pauschale Leistung für spezifische Bedarfe.

Es gibt eine **wichtige Änderung** im Gesetz. Die Änderung ist über die Leistung für **spezifische Bedarfe**. Bedarfe ist ein schweres Wort für **Sachen**: **Die Menschen mit Contergan-Schaden brauchen**. Spezifisch heißt: Die Bedarfe sind **für jeden Menschen anders**. Die spezifischen Bedarfe sollen **das Leben** von Menschen mit Contergan-Schaden **besser machen**.



Der Grund für die Änderung ist eine **Untersuchung von der Bundes-Regierung**.

Die Bundes-Regierung hat herausgefunden: Die Hilfe für die spezifischen Bedarfe war **sehr schwer zu bekommen**. Das wurde jetzt **besser gemacht**.





Menschen mit Contergan-Schaden bekommen jetzt eine **pauschale Geld-Leistung für die spezifischen Bedarfe**.

Pauschal heißt:

Die Menschen mit Contergan-Schaden kriegen jetzt einmal im Jahr einen **bestimmten Geld-Betrag**.

Sie können dann von dem Geld **die Hilfen bezahlen:**

Die sie brauchen.



Wenn Menschen mit Contergan-Schaden das **Recht auf spezifische Bedarfe haben:**

Sie müssen **keinen neuen Antrag** stellen.

Die Menschen kriegen zwischen **5 676 Euro** und **14 700 Euro**.

Die **Höhe vom Betrag**

ist von der Schwere vom Contergan-Schaden abhängig.

Wenn der Contergan-Schaden **besonders schwer** ist:

Die Menschen bekommen den **höchsten Betrag**.



Die Geschäfts-Stelle von der Contergan-Stiftung hat im **März 2017**

für alle Menschen mit einem Recht auf spezifische Bedarfe die Leistung bewilligt.

Die Menschen haben am 10. März 2017

das Geld für das **Jahr 2017** bekommen.

Das Geld wird ab dem **Jahr 2018**

dann **immer am 10. Januar** gezahlt.

Die Mitarbeit an einem Bericht zum Thema spezifische Bedarfe.



Sie können bei einem Bericht helfen:

Wenn Sie das wollen.

Die Bundes-Regierung macht **in zwei Jahren einen Bericht** über das geänderte Contergan-Stiftungs-Gesetz.

Und darüber:

Was am Contergan-Stiftungs-Gesetz noch **geändert werden soll**.

In dem Bericht soll stehen:

So wird die neue pauschale Geld-Leistung verwendet.

Sie werden dann vielleicht gefragt:

Wofür **haben Sie die Geld-Leistung verwendet**.

Und **welche Sachen** haben Sie mit dem Geld bezahlt.

Sie müssen darauf nicht antworten.

Sie **können aber helfen**:

Wenn Sie antworten.

Die neue Beratung von der Contergan-Stiftung.

Die Contergan-Stiftung hat ein **neues Angebot** für Sie.

Sie können mit Mitarbeitern von der Contergan-Stiftung reden:

Die **viel über die spezifischen Bedarfe wissen**.

Die Mitarbeiter **beraten** Sie und geben **Tipps**.

Sie bekommen Infos über die

Verwendung der Hilfe für die spezifischen Bedarfe.

Und Infos darüber:

Welche Leistungen von den

Sozial-Leistungs-Trägern bezahlt werden.

Sie können die Contergan-Stiftung **anrufen**.

Die Telefon-Nummer ist **0221 3673 36 73**.

Oder Sie können eine **E-Mail schreiben**.

So spricht man das: **i meel**

Die Adresse für die E-Mail ist:

geschaeftsstelle@contergan.bund.de





Die Contergan-Stiftung macht später noch **mehr Beratung**.

Die Contergan-Stiftung weiß dann:

Zu diesen Themen gab es **viele Anrufe und Fragen**.

Es gibt dann mehr Infos zu diesen Themen.



Der Bericht über die Untersuchung der Blut-Gefäße.

Manche Menschen glauben:

Das Contergan hat den **Blut-Gefäßen**

von den Kindern geschadet:

Wenn die Mutter das Medikament genommen hat.

Blut-Gefäße sind die **Adern** und die **Venen**.

Das Blut fließt durch die Blut-Gefäße im **ganzen Körper**.



Die Contergan-Stiftung hat darum mit Experten gesprochen.

So spricht man das: **eks per ten**

Die Experten haben **viele Daten** bekommen

von Untersuchungen von Blut-Gefäßen

von Menschen mit Contergan-Schaden.

Die Daten sind **sehr unterschiedlich**.

Zum Beispiel:

Die Ärzte haben nicht immer die gleichen Sachen untersucht.

Die Experten können die Daten darum **nicht gut vergleichen**.

Die Experten **können darum nicht sagen**:

Das Contergan hat den Blut-Gefäßen **geschadet**.

Oder das Contergan hat den Blut-Gefäßen

bestimmt **nicht geschadet**.

Vielleicht gibt es eine **neue Untersuchung** mit **besseren Daten**.

Der **Stiftungs-Rat** von der Contergan-Stiftung

muss entscheiden:

Ob es **eine neue Untersuchung** gibt.

Es gibt diese neue Untersuchung nur:

Wenn sie **sinnvoll** ist.





Achtung!

Wenn Sie Ihre Adern und Venen beim Arzt untersuchen lassen:

Sie müssen diese Untersuchung selbst bezahlen.

Die Contergan-Stiftung bezahlt die Untersuchung **nicht**.

Sie können anderen Menschen mit Ihren Erfahrungen helfen.



Wir haben Ihnen schon einmal geschrieben:

Sie können mit Ihren Erfahrungen

anderen Menschen mit Contergan-Schaden helfen.

Zum Beispiel:

Wenn Sie in einer **guten Reha-Einrichtung** waren.

Oder wenn Sie ein **gutes Hilfsmittel** gefunden haben.

Sie haben uns schon **viele gute Tipps** geschickt.

Die Contergan-Stiftung sagt **Danke** dafür.

Diese Tipps werden **im Internet veröffentlicht**.

Sie können dann **anderen Menschen gut helfen**.

Und Sie können selbst die Tipps **von anderen Menschen lesen**.



Sie können anderen Menschen **auch direkt Tipps geben**.

Menschen mit Contergan-Schaden fragen Sie dann nach **Infos zu einem Thema**.

Wenn Sie anderen Menschen so helfen wollen:

Sie können der Contergan-Stiftung **schreiben**.

Sie schreiben dann: Ich bin **Ansprech-Partner**.

Und Sie schreiben: Ich weiß **viele Sachen** über das Thema.

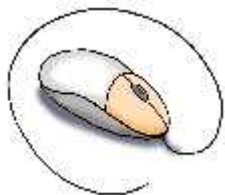


Wenn Sie der Contergan-Stiftung **schreiben möchten**:

Sie können einen Brief **mit der Post schicken**.

Die Adresse ist:

**Conterganstiftung für behinderte Menschen
50964 Köln**



Sie können auch **eine E-Mail schreiben**.

Die E-Mail Adresse ist:

geschaeftsstelle@contergan.bund.de

Die Contergan-Stiftung **freut sich** auf Ihre Vorschläge.

Die Internet-Seite von der Contergan-Stiftung

Die Internet-Seite von der Contergan-Stiftung ist:

www.contergan-infoportal.de

Sehr viele Menschen benutzen die **Internet-Seite**.



Auf der Internet-Seite sind **sehr viele Infos**

über den Contergan-Schaden und

das Leben mit dem Contergan-Schaden.

Die Mitarbeiter von der Contergan-Stiftung, der Redaktionsbeirat und der Vorstand kümmern sich um die aktuellen Infos.



Es gibt einen neuen **kostenlosen Service**:

Wenn Sie alle neuen Infos kriegen wollen.

Sie bekommen dann immer **eine kurze Zusammenfassung**:

Wenn es **neue Infos** auf der Internet-Seite gibt.

Das schwere Wort dafür ist **RSS-Feed**.

So spricht man das: **err ess ess fiet**

Sie können sich für den RSS-Feed **anmelden**.

Die **Infos über den RSS-Feed** und die Anmeldung stehen auf der Internet-Seite:

www.contergan-infoportal.de



Sie können auch eine **Nachricht per E-Mail bekommen**:
Wenn es **neue Infos** auf der Internet-Seite gibt.
Dieses Angebot wird es aber **vielleicht nicht mehr lange geben**.
Dieses Angebot ist sehr **umständlich**
und kostet die Mitarbeiter von der Contergan-Stiftung **viel Zeit**.
Der RSS-Feed ist **viel praktischer**.
Die Mitarbeiter haben dann **mehr Zeit**.
Zum Beispiel für **Beratungen**.
Die Contergan-Stiftung informiert Sie aber
über **alle wichtigen Änderungen** per E-Mail.

Die Contergan-Stiftung **beantwortet auch Fragen**
zum RSS-Feed und zur Internet-Seite.
Sie können auch **eine E-Mail schreiben**.
Die E-Mail Adresse ist:
geschaeftsstelle@contergan.bund.de

Der Bericht über die Akten der Firma Grünenthal.



Die Firma Grünenthal
hat das Medikament Contergan gemacht.
Die Firma Grünenthal hat **sehr alte Unterlagen**
von über 3 000 Menschen mit Contergan-Schaden gehabt.

Diese Akten hat die **Contergan-Stiftung bekommen**.
Die Contergan-Stiftung
hat alle Menschen mit Contergan-Schaden **informiert**:
Die in den alten Akten zu finden sind.
Die Menschen mit Contergan-Schaden **wissen also**:
Es wurde eine **Akte gefunden**.
Und was in der Akte steht.
Die Contergan-Stiftung bearbeitet und kopiert die Akten.
Die Kopien von den Akten werden
an die Menschen mit Contergan-Schaden geschickt.
Die Akten bleiben bei der Contergan-Stiftung.



Die Kopien von den **Akten** sind fast alle **verschickt**.
Die Mitarbeiter von der Contergan-Stiftung müssen
bei manchen Akten **die Adressen suchen**.
Diese Akten sind noch nicht alle verschickt.

Die Contergan-Stiftung **bemüht** sich:
Die **offenen Fragen** zu den Akten
von der Firma Grünenthal zu beantworten.
Die Contergan-Stiftung **hat dabei Hilfe von Rechtsanwälten**.



Die Rechtsanwälte haben einen **Bericht über den Akten-Fund** gemacht.
Sie bekommen diesen **Bericht geschickt**:
Wenn die Contergan-Stiftung eine Akte von Ihnen gefunden hat.
Alle Menschen können den Bericht auch **im Internet lesen**.
Der Bericht ist auf der Internet-Seite:

[http://www.contergan-
infoportal.de/fileadmin/downloads/NEU-
DOWNLOADS/Dokumentation/Abschlussbericht_der_Sachv
erhaltsermittlung.pdf](http://www.contergan-infoportal.de/fileadmin/downloads/NEU-DOWNLOADS/Dokumentation/Abschlussbericht_der_Sachverhaltsermittlung.pdf)

Sie können auf die **blauen Wörter klicken**:
wenn Sie das Info-Schreiben **am Bildschirm** lesen.
Sie kommen dann direkt auf die Datei von dem Bericht.
Die Infos sind **nicht in Leichter Sprache**.



Die Contergan-Stiftung hat herausgefunden:
Ein Verantwortlicher hat **falsche Sachen gemacht**
nachdem man die Akten gefunden hat.
Er hat **vielleicht sogar gegen Gesetze verstoßen**.
Die Contergan-Stiftung
wollte das von einem Gericht geklärt haben.
Das **Gericht sollte den Verantwortlichen überprüfen**.
Das Gericht hat aber gesagt:
Die Sachen sind **zu lange her**.
Das schwere Wort dafür ist: Die Sachen **sind verjährt**.
Das **Gericht untersucht die Sachen darum nicht**.



Achtung!

Menschen mit Contergan können **vielleicht einen Strafantrag**
gegen die Firma Grünenthal **stellen**:
Wenn es eine Akte von Ihnen gegeben hat.



Sie müssen aber **schnell** einen Antrag stellen:
Nachdem Sie die Akte von der Contergan-Stiftung
bekommen haben.

Sie haben nur **drei Monate Zeit**.
Die **Contergan-Stiftung hilft** Ihnen:
Wenn Sie Fragen zum Akten-Fund haben.



Die Contergan-Stiftung will wegen dem Akten-Fund
auch eine **Richtlinie** machen.
Das Wort Richtlinie ist schwere Sprache.
Richtlinien sind **Regeln für bestimmte Bereiche**.
Die Richtlinie soll den **Umgang mit den Akten**
und **mit den Daten** von der Contergan-Stiftung regeln.
Damit niemand mehr schlechte Sachen mit den Daten macht.

Es gibt schon **erste Entwürfe** für so eine Richtlinie.
Die Entwürfe werden von der Contergan-Stiftung **überprüft**.
Und von **Anwälten**.

Das passiert nach dem Tod von Menschen mit Contergan-Schaden mit den Leistungen.

Viele Menschen wollen wissen:
Was passiert mit den Hilfen von der Contergan-Stiftung **nach dem Tod des Menschen.**

Es gibt **viele verschiedene Leistungen.**
Sie **finden hier die Regeln** für die verschiedenen Leistungen.

Die Contergan-Stiftung
beantwortet aber auch gerne Ihre Fragen.

Die Contergan-Stiftung weiß:
Das ist ein **schwieriges Thema.**

Sie können die Contergan-Stiftung **anrufen.**

Die Telefon-Nummer ist **02 21 36 73 36 73.**

Oder Sie können eine **E-Mail schreiben.**

Die Adresse für die E-Mail ist:

geschaeftsstelle@contergan.bund.de

Das passiert mit der Rente.

Die Contergan-Stiftung bezahlt **keine Rente** mehr:
Wenn der Mensch mit Contergan-Schaden **gestorben ist.**
Die Rente wird aber **in dem Monat vom Tod** noch bezahlt.

Die Verwandten müssen der Contergan-Stiftung schreiben:
Wenn der Mensch mit Contergan-Schaden gestorben ist.

Die Contergan-Stiftung weiß dann:

Sie **bezahlt keine Rente** mehr.

Manchmal **erfährt** die Contergan-Stiftung **zu spät vom Tod.**

Sie bezahlt dann die Rente noch **weiter.**

Die Verwandten von dem Toten
müssen das Geld dann **zurückgeben.**



**Das passiert mit Geld-Leistungen:
Die einmal im Jahr gezahlt werden.**

Es gibt eine **Zahlung einmal im Jahr.**

Die Zahlung gibt es zusätzlich zur Rente.

Die Zahlungen gibt es immer

an einem **bestimmten Tag** im Jahr.

Die Zahlung muss nicht zurückgegeben werden:

wenn der Mensch mit Contergan-Schaden

an dem Tag **noch gelebt** hat.

Die Contergan-Stiftung **erfährt** manchmal **zu spät vom Tod** eines Menschen mit Contergan-Schaden.

Sie bezahlt dann das Geld:

Obwohl der Mensch mit Contergan-Schaden **nicht mehr lebt.**

Die Verwandten von dem Toten müssen das Geld

dann **zurückgeben.**

Das passiert mit den Zahlungen von der Kapitalisierung.

Die Contergan-Stiftung bekommt nach dem Tod

kein Geld zurück aus der Kapitalisierung.

**Das passiert mit Hilfen:
Die schon bewilligt sind.**

Manchmal hat ein Betroffener **Anspruch** auf eine Leistung:

Die Leistung wurde aber vor dem Tod **noch nicht bezahlt.**

Die Leistung wird dann **manchmal** nach dem Tod bezahlt.

Die Leistung wird **nur dann** bezahlt:

-) Wenn der Tote **verheiratet** war.
-) Oder wenn der Tote einen **Lebens-Partner** hatte.
-) Oder wenn der Tote **Kinder** hatte.
-) Oder wenn die **Eltern** von dem Toten noch leben.

Und wenn diese Leute die **Erben** von dem Toten sind.



Die Contergan-Stiftung redet mit vielen Leuten.



Die Contergan-Stiftung **redet** mit vielen Leuten.

Und mit **wichtigen Ämtern**.

Und mit **Ministerien**.

Sie erklärt den Leuten:

Das brauchen Menschen mit Contergan-Schaden.

So leben Menschen mit Contergan-Schaden.

Das ist **wichtig** für Menschen mit Contergan-Schaden.

Die Contergan-Stiftung hat auch bei der Änderung vom Contergan-Stiftungs-Gesetz **mitgearbeitet**.



Die Contergan-Stiftung **hilft** so:

Damit die Menschen mit Contergan-Schaden

besser leben können.

Und damit mehr Menschen wissen:

Was ist ein Contergan-Schaden.

Die Contergan-Rente ist jetzt höher



Sie bekommen mehr Contergan-Rente ab dem 1. Juli 2017.

Sie können die neuen Renten-Beträge

im Internet sehen.

Sie müssen dafür auf die Internet-Seite:

www.contergan-infoportal.de

Sie können auf die **blauen Wörter klicken**:

Wenn Sie das Info-Schreiben **am Bildschirm** lesen.

Sie kommen dann direkt auf die Datei

mit den Infos über die Höhe von der Contergan-Rente.

Die Infos sind **nicht in Leichter Sprache**.

**Wer hat den Text in
Leichter Sprache gemacht?**

Büro für Leichte Sprache Köln
Cäsarstraße. 58
50968 Köln
E-Mail: info@leichte-sprache.koeln

Tasso Griep und **Kirsten Scholz** haben den Text in Leichter Sprache geschrieben.

Dirk Stauber hat den Text auf Leichte Sprache geprüft.

Kirsten Scholz hat die Bilder gemalt.



Das Zeichen für Leichte Sprache ist von **Inclusion Europe**.

So spricht man das: **in klu schen ju rop.**

© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe.

Weitere Informationen unter

www.leicht-lesbar.eu